

## The Septuagint, Apocrypha, Wisdom, Chapter 6, Interlinear English - G.T. Emery.

- 1 Ἀκούσατε οὖν, βασιλεῖς καὶ σύνετε, μάθετε δικαστὰι περάτων γῆς.  
Let you hear then O kings and let you understand, let you learn judges of ends of earth.
- 2 Ἐνωτίσασθε, οἱ κρατοῦντες πλήθους, καὶ γεγαυρωμένοι ἐπὶ ὄχλοις ἐθνῶν.  
Let you listen, the ruling much, and making boast over multitudes of nations.
- 3 Ὅτι ἐδόθη παρὰ Κυρίου ἡ κράτησις ὑμῖν καὶ ἡ δυναστεία παρὰ ὑψίστου, ὃς ἐξετάσει ὑμῶν τὰ ἔργα καὶ τὰς βουλάς διερευνήσει.  
For was given by Lord the power of you and the dominion from Highest, who will test of you the works and the counsels he will scrutinize.
- 4 Ὅτι ὑπηρεταὶ ὄντες τῆς αὐτοῦ βασιλείας οὐκ ἐκρίνατε ὀρθῶς, οὐδὲ ἐφυλάξατε νόμον, οὐδὲ κατὰ τὴν βουλήν τοῦ Θεοῦ ἐπορεύθητε.  
For officers being of the of him kingdom not you judged rightly, nor kept Law, nor after the counsel of the God you walked;
- 5 φρικτῶς καὶ ταχέως ἐπιστήσεται ὑμῖν, ὅτι κρίσις ἀπότομος ἐν τοῖς ὑπερέχουσιν γίνεται.  
terribly and swiftly he will spring upon you, for a judgment severe in to the high places that be.
- 6 Ὁ γὰρ ἐλάχιστος συγγνωστός ἐστιν ἐλέους, δυνατοὶ δὲ δυνατῶς ἐτασθήσονται.  
The for least pardonable he is in mercy, mighty but mightily shall be tested;
- 7 οὐ γὰρ ὑποστελεῖται πρόσωπον ὁ πάντων δεσπότης, οὐδὲ ἐντραπήσεται μέγεθος· ὅτι μικρὸν καὶ μέγαν αὐτὸς ἐποίησεν, ὁμοίως τε προνοεῖ περὶ πάντων.  
not for not will he draw back before He of all Master, nor shall he give reverence to greatness; for small and great same he made, alike both he takes thought concerning of all.
- 8 Τοῖς δὲ κραταιοῖς ἰσχυρὰ ἐφίσταται ἔρευνα.  
To the but powerful a strong is set upon inquisition.
- 9 Πρὸς ὑμᾶς οὖν, ὧ τύρανοι, οἱ λόγοι μου, ἵνα μάθητε σοφίαν καὶ μὴ παραπέσητε.  
Unto you therefor, O tyrants, the words of me, that you may learn and not may you fall down.
- 10 Οἱ γὰρ φυλάξαντες ὁσίως τὰ ὅσια ὁσιωθήσονται, καὶ οἱ διδαχθέντες αὐτὰ εὐρήσουσιν ἀπολογία.  
The for having kept holy the things holy shall be hallowed, and the having been instructed same shall find a speech in defence.
- 11 Ἐπιθυμήσατε οὖν τῶν λόγων μου, ποθήσατε καὶ παιδευθήσεσθε.  
Let you desire, therefore, the words of me, let you strive after and let you be instructed.
- 12 Λαμπρὰ καὶ ἀμάραντός ἐστιν ἡ σοφία, καὶ εὐχερῶς θεωρεῖται ὑπὸ τῶν ἀγαπώντων αὐτήν, καὶ εὐρίσκεται ὑπὸ τῶν ζητούντων αὐτήν.  
Radiant and unfading is the wisdom, and easily beheld by of the loving her, and find by of the seeking her.
- 13 Φθάνει τοὺς ἐπιθυμοῦντας προγνωσθῆναι.  
Already to the desiring she makes known beforehand.
- 14 Ὁ ὀρθρῖσας πρὸς αὐτήν οὐ κοπιᾶσει, πάρεδρον γὰρ εὐρήσει τῶν πυλῶν αὐτοῦ.  
The early seeking unto her not shall toil, sitting beside for he shall find of the doors of him.
- 15 Τὸ γὰρ ἐνθυμηθῆναι περὶ αὐτῆς φρονήσεως τελειότης, καὶ ὁ ἀγρυπνήσας δι' αὐτήν ταχέως ἀμέριμος ἔσται.  
The for to reflect on about of her of thoughtfulness perfection, and the having been wakeful on account of her quickly free from care shall be.

## The Septuagint, Apocrypha, Wisdom, Chapter 6, Interlinear English - G.T. Emery.

16 Ὅτι τοὺς ἀξιόους αὐτῆς αὐτὴ περιέρχεται ζητοῦσα, καὶ ἐν ταῖς τρίβοις φαντάζεται αὐτοῖς  
For to the worthy of her same goes about seeking, and in the paths she appears to them  
εὐμενῶς, καὶ ἐν πάσῃ ἐπινοίᾳ ὑπαντᾷ αὐτοῖς.

kindly, and in every thought intervening with them.

17 Ἀρχὴ γὰρ αὐτῆς ἡ ἀληθεστάτη παιδείας ἐπιθυμία, φροντὶς δὲ παιδείας ἀγάπη,  
Beginning for of her the truthful learning yearning, concern and of learning love,

18 ἀγάπη δὲ τήρησις νόμων αὐτῆς, προσοχὴ δὲ νόμων βεβαίωσις ἀφθαρσίας,  
love and safe-keeping of laws of her, attention and of laws confirmation of incorruption,

19 ἀφθαρσία δὲ ἐγγὺς εἶναι ποιεῖ Θεοῦ,  
incorruption and near to be it makes of God,

20 ἐπιθυμία ἄρα σοφίας ἀνάγει ἐπὶ βασιλείαν.  
desire therefore of wisdom leads up to a kingdom.

21 Εἰ οὖν ἤδεσθε ἐπὶ θρόνοις καὶ σκήπτροις, τύραννοι λαῶν, τιμήσατε  
If then you take delight upon thrones and sceptres, O tyrants of people, let you honour  
σοφίαν, ἵνα εἰς τὸν αἰῶνα βασιλεύσητε.

wisdom, that into the age you may reign.

22 Τί δέ ἐστιν σοφία καὶ πῶς ἐγένετο, ἀπαγγελῶ, καὶ οὐκ ἀποκρύψω ὑμῖν

What and is wisdom and how she came to pass, I will tell, and not keep hidden from you  
μυστήρια, ἀλλὰ ἀπ' ἀρχῆς γενέσεως ἐξιχνιάσω, καὶ θήσω εἰς τὸ ἐμφανὲς τὴν  
mysteries, but from beginning of her origin seek out, and I will place into the clear light the  
γνώσιν αὐτῆς, καὶ οὐ μὴ παροδεύσω τὴν ἀλήθειαν.

knowledge of her, and certainly not pass by the truth.

23 Οὔτε μὴν φθόνῳ τετηκότι συνοδεύσω, ὅτι οὗτος οὐ κοινωνήσει σοφία.  
Nor indeed will I bear ill will consuming will I take with me, for this one not a partner of wisdom.

24 Πλῆθος δὲ σοφῶν σωτηρία κόσμου, καὶ βασιλεὺς φρόνιμος εὐστάθεια δήμου.

A multitude but of wise salvation of world, and a king wise stability of country.

25 Ὅστε παιδεύεσθε τοῖς ῥήμασίν μου, καὶ ὠφεληθήσεσθε.

And so let you be instructed by the words of me, and you shall receive help.